

淨土教概論

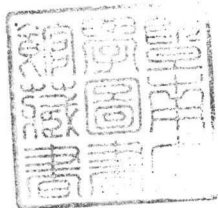
新編世界佛學名著譯叢

新編世界佛學名著譯叢

第五十二冊

淨土教概論

望月信亨著 釋印海譯



中國書店

本册說明

淨土法門是明清以來我國佛教界最爲盛行的法門，也是我國佛教徒最爲熱中的信仰之一。但是，由於信仰者多，研究者少。因此，對於淨土教的來龍去脈、歷史發展、法門深義等問題的理解，國內大部份佛教徒都還停留在很膚淺的階段。

望月信亨這部書，雖然篇幅不大，但是涉及的層面相當廣。全書泛論印度淨土教的起源與發展，並及於中國、日本的淨土理論。幾乎所有與淨土信仰有關的重大問題，在本書中都有扼要的說明。此外，日本的淨土教理論，有相當程度的推展，但是國人往往不屑一顧。本書中用八十頁的篇幅詳加介紹，對於有意理解日本淨土理論的人，是一部很合適的入門導引。

有關日本淨土信仰的發達，從該國近代學者所編輯的「淨土宗全書」一事、及該全書內容可以窺見端倪。「譯叢」編輯部特別將此一叢書的書目附諸卷末，以供有意研索日本佛教者參考。

新編世界佛學名著譯叢

淨土教概論

望月信亨著
釋印海譯

仁俊法師序

淨土思想與大乘佛教的開拓、建立、弘傳、發達普及，有相依相輔的密切關連。淨化身心與莊嚴國土，實是大乘佛教的核心論題。菩薩道的修學與創發，宗趣與目的：淨化身心及莊嚴國土，真莊嚴離不開真淨化，真淨化離不開真莊嚴，菩薩的品質與抱負，德業與義命，端從這二者的期許、策勉、陶鍊、荷擔中見出。所以，發了菩提願的行者，念頭上懸注的，現實中倡踐的，總是面對着此二者而前進。

「成熟衆生，莊嚴佛土」，這是深證無生法忍菩薩的專職。因爲從無生中徹悟了涅槃寂靜，根本惑業徹底消融了，普遍法性具體見證到，這時，身心淨化得離離落落，語默容止，施設修爲，莫不莊嚴得如蓮花不染，時空中所表現的，必然盡心盡力的莊嚴國土了。大乘行者言行的啓迪、召感，環境的吸引、攝受，無

不從清淨莊嚴中發端的。佛教本身的淳正、光輝，也憑着這而爲世所瞻仰。大乘行者的精神、氣魄與性向，一言蔽之，清淨莊嚴。具體的說：「成熟衆生，莊嚴佛土」。

深廣、充實、完整而積極的大乘道，必然的，是淨化身心與莊嚴國土兼顧並重的；國土的莊嚴離開了身心淨化，根本無法實現。大乘經闡倡「(身)心淨國土淨」的教授，其著眼點在此。從整體的佛教觀察、體驗、覺證說，淨，是修學發端的導向，也是學程圓滿的究竟歸趣。根本佛教倡導的「理和、事和」，細究其意趣，不外乎從和敬中「自淨其(身、語)意」，而證達涅槃解脫。從理證中斷除了三業雜染，事行上則必定清淨莊嚴。凡夫僧聞薰思修在這樣的氣氛中，接觸而體會到的，身心寧貼暢明，則自自然然地安住於清淨道場中；道業也就從道場中完成覺證。清淨道場乃爲清淨國土的基型。從根本佛教特地教誡的「自淨其意」，一直到大乘佛教「心淨則國土淨」的高唱宏揚，其理念、其期求、其目標，確乎是承貫而互應的。就中，如約差別說，那祇是：前者重於「思願」的厭離

，自淨自覺；後者特重悲願安他、淨他而已。太虛大師曾說：「淨爲三乘共庇」；印順導師說：「法門無量義，一以淨爲本」，由此可知，佛法一貫的本質——畢竟清淨。「若人欲識佛境界，當淨其意如虛空」，大乘行者的深觀佛境、佛德，直從淨廓如空的意境注目置意，由此體現於內而流露於外的，一切淨化得的的歷歷，就這樣與諸佛的法身慧命了了默默地相融相見。無情著、無欲惡、無命濁、無雜染而唯是安穩和樂的莊嚴國土，大抵是菩薩行者從這樣的體見、修爲中創建出來的。

剋實說：「成熟衆生，莊嚴佛土」，深證無生忍的菩薩才有此能耐，初發心的學不上、做不到。從菩薩發心不同於二乘的特性說，這是必須懸赴的遠程標的；否則，重大的任務與弘毅的使命感，就會淡漠而退卻下來。異生傾向、親近、依賴於佛陀及菩薩的最大要求，除了智見的提示，導悟，最渴求而急需的，莫過於安樂、光淨、慈祥、和平永無迫害而圓成正覺的境地。人們把佛法看作安身立命、創（法）身成（慧）命的真歸屬處、大開展處；佛法能夠引攝、成熟衆生的

淨行願、妙德業；其主觀的急求、渴羨與客觀的導應、設施，可說完全着力注目於淨土的完成與嚮往。一切大乘經對現在十方諸佛淨土，敘述描寫得極其妙嚴華貴，豐足畢備，自由自然，誘發了衆生往生的意念與熱忱。這，有些人認爲誇揚過實，不足置信，其實，這正顯示了諸佛的廣大悲德，淨廓願海，大菩薩們即時卽空的觸境興願，見苦垂愍，勃發、決發、策發而續發不已的創建人間淨土或他方淨土的抱負與志性，就是受到大乘經的啓發與鼓舞所使然。法藏比丘因地攝取無量淨土微妙莊嚴，創建而完成的西方淨土，就是個明顯確鑿的例證。

大乘法自印度傳入中國，彌陀淨土的經典接着就譯傳出來，東晉廬山慧遠大師棲心於此，創設蓮社，集衆共修。自是以來，彌陀淨土蔚爲中國佛教界攝受信衆的普被法門。阿彌陀的真義究屬如何，一般人鮮少明其底蘊；而「六字洪名」的流傳，卻是婦孺皆知，足見彌陀法門普及而深入民心。中國佛教界外在所形成的風尚、力量、作用與潛助，客觀地說，確實受到彌陀法門的廣庇厚賜，這一方面，我們千萬要肯定其價值與影響。

阿彌陀的含義：無量光與無量壽。無量光表顯其無盡智覺，無量壽象徵着無極悲懷；以無盡智導擴無極悲願，稱謂阿彌陀。從佛法共義說，光，可說一切佛通稱，例如：「然燈佛」、「日種尊」（釋迦佛）、「大日如來」、「淨光佛」等，因此，凡是徹覺遍知的諸佛，都應該稱之爲光的。從佛法特質說——涅槃無相，對緣幻的假名之命，徹解性空，了無執取，根本泯除了壽者相。可是，凡俗有情莫不把命視爲「第一大寶」，巧善導應衆生的諸佛，也就不得不爲衆生創建安頓與修學的國土了。照這樣看，光是一切佛的本義、通號，壽就成爲阿彌陀佛接引衆生的大慈悲、大方便了。從無量壽的特義面說：藉壽行悲而度生，以壽運悲而說法，這是成熟衆生最必須、最積極、最實際的弘揚、表現。約異生說，一切意志的活力與潛能，大都藏攝也發自有漏生命；這股力，如能決絕地拗轉過來，憶佛日久，念佛日誠，見佛日新，做佛日真，愛取的雜染念頭上制得住，悲智的明切日常中運得當，這樣，有漏生命中的光也能不著壽而惜護他人之壽了。念阿彌陀佛的念到這般田地，阿彌陀佛因地（法藏比丘）的精神與行願，善根與福

德，就都會從念頭朗朗出現，導喚得醒醒振振，不虛度時日，不倖冀分外，必須如此，佛才念得上路，人才做得夠力。修學彌陀淨土，本非小小情事，必須突破消極與孤獨，策發精進與健決，才有把握往生。務請牢記着：「不可以少善根福德因緣，得生彼國」！

印海法師教研三藏，願存普被，順應信施要求，倡導彌陀法門。年初，以所譯望月信亨之「淨土教概論」，囑寫一序。我因為彌陀淨土，中國民族信奉者既久且遍，故於略述淨土與菩薩之關係外，僅僅寫了一點點我對於修學彌陀淨土者的期望；也表示我對淨土法門的仰敬與讚歎。

一九八七年二月十一日午後於驚危室寫

原序

本書就淨土教試以概說之。即諸佛及其淨土之成立，此中關涉到諸經、論中說法之異同，并有關其分類，主要依歷史的考察，以闡明其實義。同時亦關係到往生淨土之實踐修行，論評從古以來所流傳之種種諸說，以期人人有所遵依而知悉一切。余於前年所著「淨土教之起源及發達」及「略述淨土教理史」所記述問題或有部份相同，但其論旨未必一樣。此是經過研究後，聊加更新的結果。

宗教不單須要論議，還必定伴有實行。宗教是處理「心靈」的問題，與研究世間事象之科學等，其立場全然相異。不持有信仰，不是說無法生活，而一觸及到「心靈」問題之際，非依賴宗教不可。若對此問題見得確切，才能得到實際生活重大意義，亦必從自己的實行上露現出來。

淨土教關涉到「心靈」的問題，給予我等最高理想之標指，啓示了無上樂土

。其敘說大略是通俗的，或歸屬爲一種民間信仰，此實不認知立教之本義原由也。今於本書中，就諸佛及淨土之成立等試以縷說，意欲明顯表示淨土教爲大乘佛教之精華也。然本書論旨不充實之處，尙乞大方惠予批正是幸。

本書之校正及索引等，煩勞足立俊雄、香月乘光、金山正好、諸戶素純、裏汁憲道、田中周光等諸人。附此致謝！

昭和十五年九月

望月信亨識

作者簡介

望月信亨博士，明治二年（公元一八六九年）九月二十七日生於日本之越前地方；歿於昭和二十三年（公元一九四八年）七月二十三日，高年八十歲。爲日本近代淨土宗之泰斗，與渡邊海旭，荻原雲來三人，在淨土宗一派中同享盛名於當代。曾任大正大學校長，淨土宗管長，知恩院住持。主編「望月佛教大辭典」，爲目前世界佛教辭典中最完善之一部鉅著。有關淨土教義之著作，除本書外，尙著有「淨土教之研究」、「略述淨土教理史」、「淨土教之起原及發達」、「信念之生活」、「中國淨土教理史」等諸書。

譯者簡介

印海法師號圓修，原籍江蘇如皋，俗姓劉，一九二七年生。十三歲依本縣定慧寺法華菴智明法師出家。一九四七年春受具足戒於南京寶華山，後即求法於常州天寧佛學院。

一九四九年春赴台，依止慈航菩薩。一九五四年親近印順論師於福嚴精舍與慧日講堂。於二十二年之間，曾擔職兩道場監院與住持，並籌辦太虛、福嚴二佛學院，任職二院副院長。

先後曾講學於台中「中華佛教學院」，基隆正覺佛學院及「中國佛教會」所辦大專佛學講座。一九六七年春遊化東南亞諸地。一九七六年應紐約東禪寺之請，講說「彌勒上生經」，先後約一年。一九七七年春返台，辭卸慧日講堂住持之職，然後再度赴美，創建法印寺於南加州洛杉磯，現今，宏化於美國。

著有「彌勒上生經講記」，譯有「中印禪宗史」，「中國淨土教理史」，「

佛教唯心論概論」諸書。及英譯東南亞佛教簡史諸篇，被收集於「現代佛教學術叢刊」內。近譯有「佛教徒的信仰」，「佛學思想譯叢」，「淨土教概論」諸譯作。

目次

仁俊法師序、原序

作者簡介、譯者簡介

第一章 序論

第一節 大乘佛教之精華

第二節 經典之成立

第三節 般舟三昧經之出現

第四節 彌陀信仰之傳播

第五節 本書敘述之範圍

第二章 一切衆生成佛可能論與十方諸佛出現說

第一節 釋迦牟尼佛

一 一 二 三 六 八 〇 〇

第二節	過去佛與未來佛·····	一〇
第三節	現在十方諸佛出現說·····	一二
第四節	衆生成佛之可能與本生思想·····	一四
第五節	佛性·····	一六
第三章	淨佛國土之教旨與菩薩發願·····	一九
第一節	大誓莊嚴·····	一九
第二節	淨佛國土之教旨·····	二〇
第三節	道行般若經之發願·····	二一
第四節	放光般若經之發願·····	二三
第五節	淨佛國土之實義·····	二七
第六節	淨佛國土與共業所感·····	二九
第四章	阿閼佛之淨土及其本願·····	三二
第一節	阿閼佛之信仰·····	三二